

**Tiesas (trešā palāta) 2009. gada 16. jūlija spriedums (Juzgado de lo Social de Madrid (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Evangelina Gómez-Limón Sánchez-Camacho/Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS), Alcampo SA**

(Lieta C-537/07) <sup>(1)</sup>

**(Direktīva 96/34/EK — Pamatnolīgums par bērna kopšanas atvaļinājumu — Tiesības, kas ir iegūtas vai kas ir iegūšanas stadijā brīdī, kad sākas bērna kopšanas atvaļinājums — Sociālā nodrošinājuma pabalstu piešķiršanas turpināšana bērna kopšanas atvaļinājuma laikā — Direktīva 79/7/EEK — Vienlīdzīgas attieksmes princips pret vīriešiem un sievietēm sociālā nodrošinājuma jomā — Tiesību uz pastāvīgu darbnespējas pensiju iegūšana bērna kopšanas atvaļinājuma laikā)**

(2009/C 220/08)

Tiesvedības valoda — spāņu

#### Iesniedzējtiesa

Juzgado de lo Social de Madrid

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Evangelina Gómez-Limón Sánchez-Camacho

Atbildētāji: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS), Alcampo SA

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Juzgado de lo Social de Madrid (Spānija) — 2. noteikuma 6. un 8. punkta interpretācija UNICE, CEEP un EAK noslēgtajā pamatnolīgumā attiecībā uz bērna kopšanas atvaļinājumu, kas ir pielikums Padomes 1996. gada 3. jūnija Direktīvai 96/34/EEK (OV L 145, 4. lpp.), un Padomes 1978. gada 19. decembra Direktīvas par pakāpenisku vienlīdzīgas attieksmes principa pret vīriešiem un sievietēm īstenošanu sociālā nodrošinājuma jautājumos (OV L 6, 24. lpp.) interpretācija — Valsts tiesību akti, kuros paredzēts invaliditātes pensiju aprēķināt atkarībā no saņemtās darba algas par noteiktu laiku pirms fakta, kas bijis par iemeslu pensijas piešķiršanai, iestāšanās — Nepilna laika bērna kopšanas atvaļinājums šajā periodā — Sekas

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) indivīdi var atsaukties valsts tiesā uz Padomes 1996. gada 3. jūnija Direktīvas 96/34/EK par UNICE, CEEP un EAK noslēgto pamatnolīgumu attiecībā uz bērna kopšanas atvaļinājumu pielikumā ietvertā 1995. gada 14. decembrī noslēgtā pamatnolīguma par bērna kopšanas atvaļinājumu 2. noteikuma 6. punktu;
- 2) Pamatnolīguma par bērna kopšanas atvaļinājumu 2. noteikuma 6. un 8. punkts pieļauj, ka, aprēķinot darba ņēmēja pastāvīgas darb-

nespējas pensiju, tiek ņemts vērā fakts, ka viņš ir izmantojis bērna kopšanas atvaļinājuma laiku, strādājot nepilnu darba laiku, šajā laikā veicot iemaksas un iegūstot tiesības uz pensiju proporcionāli saņemtajai algai;

- 3) Pamatnolīguma par bērna kopšanas atvaļinājumu 2. noteikuma 8. punkts nenosaka pienākumus dalībvalstīm, izņemot pienākumu izskatīt un izlemt sociālā nodrošinājuma jautājumus, kas ir saistīti ar šo pamatnolīgumu saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Šī tiesību norma dalībvalstīm neliek paredzēt, ka bērna kopšanas atvaļinājuma laikā ir jāturpinās sociālā nodrošinājuma pabalstu saņemšanai. Indivīdi nevar atsaukties uz minēto 2. noteikuma 8. punktu valsts tiesā pret valsts iestādēm;
- 4) vienlīdzīgas attieksmes princips starp vīriešiem un sievietēm un it īpaši vienlīdzīgas attieksmes princips pret vīriešiem un sievietēm sociālā nodrošinājuma jautājumos Padomes 1978. gada 19. decembra Direktīvas 79/7/EEK izpratnē pieļauj, ka bērna kopšanas atvaļinājuma laikā, strādājot nepilnu darba laiku, darba ņēmējs iegūst tiesības uz pastāvīgu darbnespējas pensiju atkarībā no paveiktā darba un saņemtās algas, nevis atbilstoši tam, kā strādājot pilnu darba laiku.

<sup>(1)</sup> OV C 64, 08.03.2008.

**Tiesas (trešā palāta) 2009. gada 16. jūlija spriedums — Eiropas Kopienu Komisija/Irija**

(Lieta C-554/07) <sup>(1)</sup>

**(Valsts pienākumu neizpilde — Pievienotās vērtības nodoklis — Direktīva 2006/112/EK — 2., 9. un 13. pants — Saimnieciskā darbība, ko veic valsts, vietējās pārvaldes iestādes un citi publisko tiesību subjekti — Atbrīvojums)**

(2009/C 220/09)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Kopienu Komisija (pārstāvji — R. Lyal un M. Afonso)

Atbildētāja: Irija (pārstāvji — D. O'Hagan, E. Fitzsimons un N. Travers)

#### Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.) 13. panta nepareiza transponēšana — Valsts, vietējo pārvaldes iestāžu un citu publisko tiesību subjektu veiktās saimnieciskās darbības atbrīvošana no nodokļa

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) valsts tiesiskajā regulējumā neietverot vispārīgu normu par to, ka ar pievienotās vērtības nodokli apliek saimniecisko darbību, ko veic publisko tiesību subjekti, kad tie darbojas citā, nevis publisko tiesību subjektu, statusā,

valsts tiesiskajā regulējumā neparedzot nedz vispārīgu normu par to, ka ar pievienotās vērtības nodokli apliek saimniecisko darbību, ko veic publisko tiesību subjekti, kad tie darbojas publisko tiesību subjektu statusā, jo to neaplikšana ar nodokli var radīt nozīmīgus konkurences traucējumus, nedz arī kritērijus, kas ļautu noteikt robežas finanšu ministra rīcības brīvībai šajā sakarā un

valsts tiesiskajā regulējumā neietverot vispārīgu normu par to, ka ar pievienotās vērtības nodokli apliek tādu saimniecisko darbību, ko veic publisko tiesību subjekti, kas aprakstīta Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu I pielikumā, ja vien tā nav nenozīmīga,

Īrija nav izpildījusi šīs direktīvas 2., 9. un 13. pantā paredzētos pienākumus;

- 2) Īrija atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 51, 23.02.2008.

**Tiesas (ceturtā palāta) 2009. gada 16. jūlija spriedums (Højesteret (Dānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Infopaq International A/S/Danske Dagblades Forening**

(Lieta C-5/08) (<sup>1</sup>)

(Autortiesības — Informācijas sabiedrība — Direktīva 2001/29/EK — 2. un 5. pants — Literārie un mākslas darbi — Jēdziens “reproducēšana” — “Daļēja” reproducēšana — Literāro darbu īsu izvilkmumu reproducēšana — Presē publicētie raksti — Pagaidu un pārejas reproducēšana — Tehnoloģisks process, kas ietver rakstu skenēšanu, kam seko to pārvēršana teksta failā, reprodukcijas elektroniska apstrāde, šīs reprodukcijas vienas daļas uzglabāšana un izdrukāšana)

(2009/C 220/10)

Tiesvedības valoda — dāņu

**Iesniedzējtiesa**

Højesteret

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: Infopaq International A/S

Atbildētāja: Danske Dagblades Forening

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Højesteret — Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīvas 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā (OV L 167, 10. lpp.) 2. panta un 5. panta 1. un 5. punkta interpretācija — Sabiedrība, kuras galveno uzņēmējdarbību veido laikrakstu rakstu kopsavilkumu sagatavošana, izmantojot skenēšanu — Raksta izvilkmuma, kas sastāv no meklējamā vārda un pieciem vārdiem, kuri atrodas pirms un pēc tā, uzglabāšana — Īslaicīgas reproducēšanas darbības

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) datu atlasē procesā veikta darbība, kas ietver aizsargāta darba 11 vārdu izvilkmuma saglabāšanu datoratmiņā, kā arī šī izvilkmuma izdrukāšanu, var ietilpt daļējas reproducēšanas jēdzienā Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīvas 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā 2. panta izpratnē, ja — tas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai — šādi otrreiz izmantotie elementi ir to autora intelektuālās jaunrades izpausme;
- 2) 11 vārdu izvilkmuma izdrukāšana, kas ir veikta tāda datu atlasē procesa ietvaros, kāds tiek aplūkots pamata lietā, neatbilst nosacījumam par īslaicīgumu, kas ir noteikts Direktīvas 2001/29 5. panta 1. punktā, un līdz ar to šo procesu nevar veikt bez attiecīgo autortiesību īpašnieku piekrišanas.

(<sup>1</sup>) OV C 64, 08.03.2008.

**Tiesas (ceturtā palāta) 2009. gada 16. jūlija spriedums (Cour du travail de Liège (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Mono Car Styling SA, likvidācijas procesā/Dervis Odemis u.c.**

(Lieta C-12/08) (<sup>1</sup>)

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Direktīva 98/59/EK — 2. un 6. pants — Darbinieku informēšanas un konsultēšanās procedūra kolektīvās atļaušanas gadījumā — Darba devēja pienākumi — Darba ņēmēju tiesības celt prasību — Atbilstīgas interpretācijas prasība)

(2009/C 220/11)

Tiesvedības valoda — franču

**Iesniedzējtiesa**

Cour du travail de Liège

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Mono Car Styling SA, likvidācijas procesā,

Atbildētājs: Dervis Odemis u.c.